داوديجنغ

老子,「道德經」 (ru) Юлия Полежаева http://lib.ru/POECHIN/lao5.txt
(ua) translation: Dima Monsky https://archive.org/details/20190707_20190707_0849 Google Tranlate
(he) Dima, Nastya (Stav) Monsky https://archive.org/details/Dao-De-Ching-Hebrew
(canaanite) (he) Dima, Nastya (Stav) Monsky https://archive.org/details/Dao-De-Ching-Canaanite-Hebrew
(en) Dima Monsky, Sarita La Cubanita https://disqus.com/by/SarahLaCubana/
https://archive.org/details/DaoDeChing Google Translate

1
لا تفسير لداو بالكلام الحقيق
قيلت الكلمة - وليس على وجه يقيني
وشيء دون اسم - الأرض لغز وفي السماء خفية
وشيء ذات اسم - ولد محدودا جليا
أصبح معا، تسمية ونفسا
وهناك أعمق حقيقة لا مراء فيها

يصعب شوق وعواطف المفهومية
يدرك حر من الشغف الدخيلة
مخفية في ظواهر الأشكال العشوائية
من الكلمة إلى الدخيلة - ثم تجد طريق العجيبة

2
الخير والشر مسألة التحديد
عن طريق تعيين الاسم، نضع التقدير
تميز الجمال والبشاعة خلال التشبيه فقط
وكعدم الحياة ندرك الموت مقصد
طويلا أم قصيرا كان نرى في التناسب
عند الهبوط فقط نبدأ التصاعد
يحتاج اللحن لحنا آخر كي نسمع النغم
المبدأ في الحقيقة نهاية المبدأ الغابر

لذلك ينجح الحكيم في التراخي
في الصمت يدرس دون الخطاب
فيبدع لكنه لا يساهم للحيازة
ويخترع حراكا متجددا دون الاشتراك
ويبذل جهدا تاما ليبدأ في التغيير
لايفخر بالنجاح في الكمال

ويحفظ على الاحترام والغرام

3
لو كانت المعرفة تلهم الاجلال
من قد يبدأ أن يجادل من أجل العدال
لو كانت القيمة تجذب الامتلاك
من قد أصبح سارقًا من اجل المضنة
لو كان الشوق غير مخترع
ما الذي اهتاج قلوب الادام

لذلك الحكيم أشرف الإدارة
يحاول اللباس وإطعام المحتاج
و لتدمير المعرفة والطموحات هذه
وإضعاف السيطرة والشغف البارد
وتسمط العلماء دون انشغال الناس
وسبب الهدوء التقاعس الكامل

4
ليس من السهل تعريف الداو
شيء غير مألوف يكون مصدرا تاما
إنه فارغ ولكن تناهى في المظاهر
بلا شكل في حد ذاته ولكنه الأساس الغالب
والقاع هو سبب لكل الظواهر!

لا تقارن ولا يشابه
جميع الكائنات تزايل حوالاه
لمعان الداو والبصيرة والشهامة
تقارن مع الفوضى والهرجلة
إنها مقدمة لمبدأ المبادئ
دون الأصالة

5
ينظر الأرض وتشهد السماء إلى المعاناة بلا المبالاة
الإنسانية غير مخالجة من قبل الطبيعة
ولا تحاول وفي التعاطف الى المسكين
تغيير المسار الأبدي الخالد
والحكيم بدوره يتبع القانون الجاري
في الإنسانية لا يرى أية فائدة للشعب
تقديرا حياته والخلق

تعتمد الأشياء بتطبيقها على الفراغ
فمثلا الفلوت أو فرو الحداد
فأكثر الفراغ وزادت الحرية في الحراك
فيزداد الحراك فيها فكثر الجداء
كحيز موجود بين السماء والأرض
كالفلوت أو الفراء سبب جمال الفراغ
فلا يستحق مناقشات طويلة
فمن الأفضل مراعاة التدبير

6
في البحث عن أصول السماء وأرض الأصل
سنجد البوابة أمور النصاب
وندرك أعماق الولادة الأولية
وراءهم الفراغ الخلي
"بوابة من ″امكانية″ حتى ″وجودية
الأبدية غير منتهية من الخلق
من الفراغ ذات تنوع التجسد الذي لا يفنى
الدائم كخيط ولا يقطع أبدا أي وقت مضى

7
بسبب المبالاة فقط
الأرض والسماء موجودان ابد
وماثل الرجل الحكيم ذلك
من لا يقدر حياته الخاصة يعيش أطول من العمر
من يرغب الوقوف في الأواخر سيقف بين المتقدمين
من لا يخاف الخسارة سيجد السعادة البخت
من لا يهتم بحياته سينجح في الحظ

8
الماء مثال للكرامة التامة:
بل تنفع الجميع وتسعى لإيجاد سلام
لا تبدأ الملابطة من أجل المنصب والاحترام
و ترض عن أدنى مكانة محتقرة من بين الغمار
تماثل الداو متبعا المسار

وكالحكيم - يتابع إملاء القلب بالكرامة
ودي مع الناس ويسكن في المسكن الوضيع
الصادق في الخطاب ويحكم الشعب بالهدوء
يقرر في الوقت المحدد ويأخذ الأمور حسب قوته
رضوخ كالمياه ويسعى للسلام
لذلك الأخطاء والمصائب تمر به

9
عليك تعرف لحظة الوقوف المحتاجة
لا تستطيع ملء إبريق فوق العادة
الثروة المفرطة لا تستطيع الحماية
تثلّم سيف حاد للغاية
من اغدق في الفخر على الرتبة والخيرة
ناد إلى المنزل بلية

كن قادرًا على المغادرة بعد اكتمال العمل
وهذا هو القانون المنهاج الطبيعي

10
إذا حققت الوحدانية في النفس
مع جسدك والروح
و أمكنت أن لا تفقد

إذا، أخضعت نفسا
و أمكنت أن تماثل الطفل
إذا ، طهرت التأمل
ونجحت في تجنب الأخطاء
إذا حبيت الناس بالتواضع
مع اتخاذ الحكم على البلاد
وأمكنت أن تولى دون الحيل والدهاء
إذا استطعت كالأم الخالدة
تهدى الحياة والدمار بالتجرد
وأمكنت في الحفاظ على السلام
اذا استطعت أن تدرك العالم

احتضن وتعلم وارع ولِدْ
اخترع من دون امتلاك
افعل من دون التوقع المكافآت
احكم من دون اعتراف الشرف

وهكذا تدرك نعمة الدي

11
بدون ثقب المحور وتستخدم العجلة كيف؟
من الطين إبريق نفسه، ولكن الفراغ مفيد فيه
والمنزل رخاخ اكثر إذ وجد المكان فيه

للفراغ فائدة كبيرة
وتعبئة مصدر الدخول

12
وفرة الألوان تضعف النظر
كثرة الأصوات تصعق السمع
تنوع الأذواق تضعضع المشاعر
تستثير الترفيه القلب على غير الطائل
زيادة الرغبات لا تتعامل مع السلام
الكنوز من أسباب الإثم

ولكن يتخلى الحكيم من السخافة
بل يفضل التفكير في الإطعام

13
اللمز والحمد يزعجا بالتساوي
:يزداد الخوف مع قدر تقييم النفس
تقديرا النفس تخاف من فقدان المجد
في الاضطهاد تخاف من الناس

عندما تقدر نفسك قليلاً
لا تشجى بأراء الناس

وترفع نفسك في رأيك فوق العالم كله
فقد تعتمد عليه أكثر مما كان

وإذ كرست الحياة لخدمة الناس
حبيت العالم وقبلته بالتام
قد تكسب ثقة الأنام

قد يثق العالم بثقة تامة
بمن لا يتمايز بينه وهو

14
تصنع حدود المشاعر في إدراك الداو قيودًا:
إنها على حافة الصوت ولا يمكن سماعها
أنها على حافة الإبصار ولا يمكنك النظر إليها
أنها على حافة الإحساس ولا يمكنك لمسه
موحدة ولا يمكنك تعريفها
عن طريق العلم الذي نعرفه

لا تصنع الإشراق في صعودها
لا تصنع الظلام في هبوطها
هذاك الشيء غير مسمى موجود على الدوام
ودائما يعود إلى الفناء
ودون الشكل شكل بغير فحواء
مبهم وضبابي واسمائها مهيضة الجناح

من يقف أمامه لا يرى الوجه
من يمشي من جنبها لا يجد الدور
يوحّد قانونها جميع الأوقات
من يتبع القانون يملك وقتنا هذا
ويدرك مصادر العالم الاصلية

ويسمى هذا القانون الخيط الداو الأبدي

15
اخترق بعمق الطاويون من العصور القديمة جوهر الظواهر
ما يصعب فهمها للمبتدئين
لذلك يمكنني الوصف السلوك فقط
الذي كان ظاهرا للعالم

مروا بالحياة في خفية وحذر
كأنهم على الجليد وتيار عبر
توعية عن أي سقوط
يبدو انهم في الانتظار عدو
بسائط كالأشجار ناشئة
كأنهم الزوار يضيفون بالحشمة
ونعماء مثل الثلج في الربيع
متجاوبون كبيت في انتظار ضيوف
منيع، كالطين المتدفق من قمة الجبال

تبقوا كالناس غير مفهومة للآخرين
اقدر على التوضيح أي حال غريب
وكونهم في حالة التقاعس

حثوا الآخرين للنشاط الناجح
تمسكوا بالداو بكل شدة
مقيدا في الرغبات
ورضوا على كمية قليلة
لكنهم لم يخلقوا شيئا جديدا

16
مختفظا على العقل بسهولة
أوصل للفراغ النهائي
وهكذا في الصمت ارى
كديجاة الأشياء وفي عصفة الرياح تزهر
وتعود بأستمرار لبداية طالعة
- إلى السلام والفراغ
مصير الكل - العودة دون التغيير

الدوران الأبدي لهذا
يسمى قانون الثبات
من علمه فلينور
والإهمال ينادي الشر
قابل الثبات على حق دائم
عن العدل في التعبير الطبيعي
- القانون الإلهي يحكم بالعالم
:ولا يمكنه التدمير
ودون جسد محكوم للوفاة
إلى الأبد يمتد الداو

17
لا يستحق الإيمان من
لا يثق بالشعب
يحكم باليأس التام
والجميع يحتقره

يكسب النجاح اكثر من
لا يسبب خوفا في الآخرين

الإنجازات الأفضل
مع الحب والاحترام

أفضل زعيم من
غير معروف بين الناس
من لا يقوم بالخطاب
وإذ نال أي إنجاز
تعتقد الناس
نجح بلا اجتهاد

18
لما يفقد الناس قيمة داو بداخلهم
المجتمع يقحم حقه بخارجهم
ولما أصبح الإنسان فاقد ضميره

حان الوقت للمعيشة بواجباته

مع مبادئ أخلاقنا وأذهاننا
يأتي إلينا النفاق والإهانة

تتشاتم أفراد الأسر بعضهم البعض
خلال هذا الصراخ يتم ذكر واجبات
ويطلبون المبدئية والائتمان
وبلادهم في حالة دون إيمان

19
لو كان كل الناس جهلاء
لازداد مستوى النعمة بألف مرة
ولو ما كان صائغين يصنعون جوهرات
والتجار يبيعون بفائدة كل التفاهات
لما ارتكبرت البشرية هذه الجرائم
لو ما تكون العدالة والأخلاق والقيود
التي تريد حكومات العالم أن تقود
لعاد شعبها إلى انسجام روابط العائلات

:هناك أمثال عن هذا الموضوع كثيرة
وأنا بإمكاني قول هذه الحكمة بجملة وحيدة

الحكيم يتمتع ببساطة في حياته
ولا يتخليها دون شجرة في كيانه
لا مكان لأي نوع أنانية فيها
لأنه ينسى طموحاته الغبية

20
من زمن قديم في تاريخ إلى أيامنا هذه
يعرف الحكيم مأساة بسبب عقليته هذه
ما هي خطة من تعظيم إلى احتقار؟
وهل ترى الفرق الواضح بين خير وشر؟
يجب أن يخاف شخص يسبب الخوف والضجر

أتجول أنا لوحدي خلال هذا العيد
ولست متركزا على جمع الانطباعات
كأنني طفل مولود في اليوم البعيد
لا أهتم بالناس والعلاقات
أين البيت لتهدئة روحي؟
!وما هو سبب لا أجد مكاني
...أشعر بأنني أسبح بصفة نسرة

إن الرغبة المشتركة فهي مال
وأنا وحيد بجانب هذه الجبال
كم أنا غبي؛ ما عندي إنجازات
وفي كل نظرة أنا سلف جهيلات
ويظن الآخرون أنهم أذكياء
- لا يعرفون أي ريب وعدم ثقة

فقط أتجول بين حلكة سوداء
إنني جاهل؛ وغبي منذ ولادتي!
ما يفهمه كل هو غير واضح لي
وأتجول في الحياة كأنها حلم

كل شخص له مواهب فطرية
وبحث عن نجاحات توفيقية
وأنا موج ليس بشكل كامل
ولا أملك فائدة وغير واعد
تقودني الرياح فوق بحر
من أعمال الناس أنا حر
أفضل الكون بجانب طبيعة

21
يعين الداو حدود دي الواضحة
وينجم معنى دي عن هذا الداو
أما داو فهو يشكل غامضة

وعدم وضوح المحدودية:
في عمقه توجد أشياء عادية
ويتضمن محتويات داكنة
جنين الكون في ظلاله
يبرق داخله كل طبيعة
مع إمكانيتها الحقيقية

من وقت مبكر إلى اليوم
بذول الجهود متواصلة
للاختيار الحسن لتسمية
لضرورة وسيلة العرفان -
في بداية تاريخ كل كيان

22
يحافظ الجنين على تحسن سيئ
ما كان معوجا سيصبح مستقيما
يمكنك صب الماء في فارغ بملء
وممكن شيء قديم سيكون تجديدا
في حالة فقر ستأخذ فرصة شراء
ما كثرته ستفقد دون أي شك

الخلافات موحدة وهذا الاعتقاد
يشعر الحكيم بأن ذلك ميزة الآداب

يختفي هو لكن كل أحد يجده
لا يثبت نفسه وفهو على حقه
ولا يفتخر ويحسده الناس الآخرون
ولا يفخر بسلطة لأنهم لا يفهمون
لا توجد مسابقات ولا منافسة
لا أحد يسنطيع أن يفوز به

:هل هذه العبارة القديمة صحيحة
يحافظ الجنين على تحسن سيئ«؟«
إن الحركة إعادة تحسن الطريقة

23
لن تدوم العاصفة كثيرا في الصباح
- سينتهي المطر الغزير في السماء
وطبيعتنا لا تتحدث بأوقات طويلة
وخاصة مع من لا يتسابقها
ومن المنصوح أن يُحفظ الكلام
وتحدث عن الأهم في أحلام

من يعتقد بأن الحياة هي قيمة داو
- وهو يقف على الصراط المستقيم
يبارك الله في شخص في هذا الطريق
ومن يعتقد أن الحياة هي فضيلة
- فهو يقوم بالعمليات الخيرية
يستقبل هذا الشخص سعادة العيش
من يرى في حياته طريقة الفقدان
- في حال ضياع سيصبح أثيما
وستدوم الخسائر إلى رمقه الأخير

:عبر القرون سيفهم الآخرون ذلك
في الدين كل الأشياء مكتوبة لك

24
لما تقف على الأطراف حالك ليس ثابتا
لن تجري بعيدا وخطواتك عريضة
ولن يعترف أحد بك إن كنت معروضا
ولما تفتخر بنفسك لن تحصل على حمدان
بسبب مهاجرة لن تجد نجاحا
إن ملكت الشمخة لن تصبح زعيما

يتجنب كل كائن أباطيل كثيرة
تخنب أيضا وداو يدعو إلى ذلك

25
خلال الفوضى الكاملة وُلد الكائن
- إن ولادته من قبل الأرض والسماء
!وهذا حدث في الصوت المعزول
ويبقي هذا الكائن ذا الاكتفاء
يعود دائما ولا يفقد أي شيء
- ويتسرب دون حدود في كل الأفعال
يولد هذا الكائن بقايا أخرى

شخصيا انا لا أعلم اسمه
أسميه بداو مجرد
- إن طلب أحد مني اسمه

لا توجد كلمة إلا عظيمة
فما معنى هذا اللقب؟
إن هذا اللقب أعظم شيء:
يبدو أنك تفهم معناه
وتعيد إلى سوء فقهه

فهل يمكن الشخص فهم
ما يُعد الآخرون أعظم؟

لا شك أنه ليس لدوا أي حدود
لا حد للقوانين الناجمة عن داو
ولا نهاية لأشياء في قيادة هذا العالم

ويجب الكائن أن يعرف الشهوة أيضا
يمكن العقل في العالم سيصبح خبيرا
إنه ضمن القوى يحتل مكانا مرمقا:
في إدراك كل قوانين السماء
وداو ممكن قادر على الفهم

خلال الأوقات الكثيرة يكرر عقلي:
» أنا ألله وأنا ملك وأنا إنسان!«

26
الجذر الثقيل يمسك بنبات خفيف
هدوءه صاحب قضيب الزعج
وحركته الآمنة على الريح

يجد الحكيم العجائب على الطرق
ويأخذ على العواتق أثقل الوسوق
ولايثيره ولا الملامح والنظر والجمال
لا يجري إلى الأمام بعد رمي الأحمال

ويجب رئيس الدولة أن يفهم فهما شديدا
ويجب مع أرقائه أن يفهم التعامل صحيحا:
السلطة الحقيقية هي اطمئنان الناس
لا فائدة من الحركات في انفصال أصّ
ويبذل جهودا لنفسه ولا يحصل على إنجازات
وسيفقد سلطته في وقت قريب دون تقلبات

27
أفضل سافر هو من لا يترك الآثار
أفضل خاطب هو من لا يوضح الكلام
أمثل خطة هي لا تخطها في الخيال
ويوصل الحكيم شيئا واحدا بأخير
إنه لا يوصل حتى عقلة بالحبال
لن يكفي ألف سنة لحل المسائل
ولما يغلق الحكيم الباب
ولا يستخدم اللزاز والغال
لن يفتح هذا الباب بكل وسع

لذلك يعيش الحكيم مع الباب المفتوح
ويستقبل كل شخص بالثقة الكاملة
وكل من يطرق الباب يجد المنابذة:
حتى وإن كان هذا الشخص بآفة
- وحتى إن كان حيوانا أو هوية
لن يترك هذا البيت دون مساعدة

لذلك هو جاهز لتدريس الراغبين
- ويبقى مسرورا وهم مبسوطين
ولا يقيم العلاقات مع تلميذ
- ويتجنب كثيرا علقة تأثير
والتلميذ لدفع المعارف
لا يحتاج لاحترام الأستاذ
- إن المعارف دون أي شك
تُعد مصادر كل الإضلال
إنها حقيقة ويجب الاعتراف!

28
لما تدرك طبيعتك الذكورية
يجب ألا تنسى الصفات الأنثوية:
يجب أن تصبح واديا بين الطرفين
وأنت وحيدا في ظل هاذين الاثنين
والعالم بكله مثل طفل حديد الميلاد
ستكون قادرا على فهم هذا الإدراك

تفهم الضوء ولا تنسى وجود الظلام
أي "نعم" لديه لا وسكمن تأكيد الإنكار
- تملك كل عصا نهايات أخريات
أنت تمثل نموذج هذه التناقضات
وإذا أدركت هذا الوجود بشكل دائم
- ستكون قادرا على هذا التجنب
لن تكون معرفتك من أوهام كذلك

لما تدرك المجد لا تنس إمكانية الإذلال
حاول أن أكون بين الفجر والتواضع:
كل ما مستحيل عليك للمقاومة
حاول أن تتصرف بالطريق الجيد
يمكنك أن تصبح الخشب الخام

يتم تقطيع وتقسيم الخشب
يمكن جعله قابلا للاستخدام
ويمكن الحكيم تطبيق التنافضات
لكن أعظم شيء لا يخضع للتحيل

29
عالمنا جميل كأنه فنجان جميل
محتويات نصيبنا وحياتنا
وهو غير صالح للخضع

لمن يريد قيادة العالم
يتم التحكم وفق رغبتهم
هو محكوم عليه الهزيمة

العالم في تغيره المستمر
فمستحيل السيطرة عليه
من يقود سيبدأ الطاعة
من يتنفس سوف يخنق
من قوي سيصبح ضعيفا
من يُبنى اليوم سيُدمر غدا
لذلك الغازي سيفقد فريسة

ويفهم الحكيم ذلك الحكيم
لا يقع في الاعتداد بنفسه
ويتجب الشعور والتطرف

30
لما يوصي الحكيم لرئيس بشيء
ما هي متابعة داو في عملية الإدارة
- لا يوافق على القوة العسكرية
ودائما العنف يندلع كثيرا
مرت القوات وينمو العشب
وبعد أن بدأت الحملة العسكرية
تمر السنوات من الكوارث

لا يختار الحكيم العنف الطوع لذلك
ويفوز فقط لما يجبره الخصم بذلك
بعد أن حقق المطلوب فلا يذهب أبعد
لا يقع في الرضا عن نفسه بعد تحقيق
ويتجنب الفريسة والشرف والمجد
ولن يكسب المزيد من القوى والنجاح

من يزدهر بعد هذا النصر
- يكتسب القوة الكثيرة
سيبكر مبكرا وسيموت
عدم الالتزام بداو هو نهاية

31
سلاح الحرب معلم شائم
- السلاح يثير الكرم والخوف
ويرتبط باليد اليمنى
وداو يكره حمل السلاح

يقود باليد اليسرى الهادئة
سيوصي الحكيم السيد في سلام
لكن إلى اليمين واليد اليمنى
يوجه السيد إليه في وقت الآفات
- يحتل اليسار مكانة عالية خلال حياة
وإن تكريم الحق سيجري قبل تجربة

لذلك اليسار يُذكر الأيام الجيدة
أما الحق فهو رمز التوقعات

سلاح الحرب معلم شائم
الملك الحكيم سيرفعه للفوز
وإن لم يكن هناك خيار آخر
إنه يحافظ رباطة الجأس
لا الأفراح له من الفوزات
كيف يمكن أن يفرح الوفايات؟
من يسعد بالفهم لن يلقي بالناس

لما يقبل الرئسي منتصرا خلال العرض
إلى الجهة اليمنى من الضباط يوجد فضح
إلى اليسار يقف صغار الضباط حسب المرتبة
توزيع الأماكن المشرفة يكفي بالسوء في الصف
ما يذكر جدا الطقوس والمناسك الحزينة:
فإن حشود ضحايا الحرب تسبب في الحزن

يقف الفائزون كأنهم حارس الجنازة

32
داو بطبيعته وكماله يشبه الخشب
وهو غير صالح للتغيير وللتجزئة
وهذا يحدث بسبب
لأنه حتى بأصغر شكل
ليس له علاقة بكل شيء
- في أي وضع أو إخضاع
ما يساوي نفسه تماما

بدلا من الملوك وجميع أنواع السلطات الأخرى
يمكن تطبيق مبدأ مشبه في مجتمع الناس
: لن يتم احتياجات للإرغام
سيشعر الكل بأن الصالح العام حزء له
ستجد الشعوب سعادتها في الإدارة الذاتية
لا أرز مثل ندي العسل سهل الحصاد من الحقوق
...الأرض والسماء دمج في توحيد متحمس
للآسف هذا الحلم رائع ولكن غير مفيد
ويتم تأسيس ترتيب مختلف بين الناس

إن الانفصال هو أساس هذا النظام
وللصفات المختلفة في التمييز
تجسيد هذه العملية هو أسماء
في كون العلاقات مع الأخرين
- بين قضبان الخشب لغرض الديكور
يمكنك ترى الفرق بين الكيانات

إن التسمية تُعد تمييزا
وهذا مريح في الاستخدام اليومي
وهذا شيء مهم في كل تطبيق

هناك الحظر لفقدان شعور العالم
يجب معرفة الحد الأقصى للكلمات:
الكلام مختلف ومعناه مشترك

تمر أنهار منفصلة عبر الشروخ
إن تابعتها إلى البحر تجد رغبة عامة
وتفهم أنه لا يوجد التقسيم بين تدفقات
هناك المياه الوحيدة
حتى داو موجود في كثرة المظاهر
يبقى وحيدا إلى الأبد

33
إن فهمت الأوتار الخفية في أرواح الآخرين
فأنت ذكي
إذا فهمت الجوانب المظلة في قلب روحك
فأنت مستنير

وإذا جربت النصر على آخر
فأنت بطل عظيم
ستصبح أقوى بمرتين
إذا استطعت أن تفوز على نفسك

إن كنت مسرورا بنفسك وأعمالك
فأنت إنسان ثري
لكن تملك طموحات الروح
وستركز على تحقيق النجاح

أن كنت تفقد أهدافك في رحلة طويلة
حياتك ستستمر لفترة طويلة
وإن مت لن تفوت في الذاكرة
ستبقى روحك للقرون وليس جسدك

34
داو يشبه نهر انسكب من مياه الينابيع
لا حدود ولا اتجاهات ولا يسار ولا يمين
هناك عدد لا يحصى من الكيانات ووجودها
كلها تولد وتعود إليه مرة أخرى
هو يخلق كل شيء وفي المقابل دون توقع
هو يغذي العالم بقوة خلق الحياة
دون الأجبار بشيء لأي شخص

ليس له طموحاته الخاصة ولا رغباته
وهذا ما يرتبطه بالعقل العام
كل ما يظهره هو عمل فني
ولكن داو يمتص العالم كله
يقبل داو الجميع دون الرفض
لا يعبر نفسه بأنه سيد عظيم
إنه مثال العظمة الذي يُحتذى به

35

تجنب الكوارث على سبيل مثال داو
يتحرك كل دائما نحو تحقيق السلام
حيث ينتظر المسافر الطعام والفرح
سيتوقف عن ذلك ليس بالقصد

بالرغم من أن داو لا يمثل طعاما
لا يعترف به أحد نظرا للذوق والنظر
ولكن من الذي قادر على الاستقاء منه
والله لن يستفيد منه على كل الأحوال

36

يجب أن تتوسع أولا للضغط القادم
اسمح له بالقوة الأكثر لإضعاف شيء
دعه يزدهر وأنت راغب في تدميره
وتتصرف بالكرامة للسلب المقبل
هذه هي الحكمة التي يمكنك
عن طريقها التغلب على القوى

لا ينبغي أن تترك الأسماك أعماق الظلام
لذلك لا تشرح الدولة طرائقها للناس

37

يظل داو متعطلا عن العمل إلى الأبد
لكنه لا يترك الأمور الضرورة للعمل
ونتمنى أن يفعل الحكام نفس الشيء
العالم سيزدهر بنفسه كما يجب

ولكن إن ما أراد أحد التغيير الطبيعي
وسيملك طموحات إضافية
يجب التوقف عن هذه الرغبات
ومن اللازم أن نجذبه إلى البساطة

ولا تعاني الطبيعة الغريبة من الرغبة
لذلك هو يصل إلى السلام العاطفي
ليس للشخص رغبة لذا ويتجه إلى السلام
ويتم ترتيب النظام تحت القمر

38

كلما كانت الصفقات الشريفة جيدة
قلما سعت إلى إظهار أنفسها
كلما كان مستوى الأخلاق أعلى
قلت ضجة والنوايا
انطلاقا من هذه الاعتبارات
يمكن أن نقارن الفضائل المعروفة

لا يعمل ناقل أعلى داو شؤون بالقصد
بلا أهداف هو يسكن في خيبة الأمل
لا يترك دائما الأشياء الضرورية

بناء على القلب تتصرف الإنسانية العليا
ولا يعتمد على الامتنان البشري

تتسلل العدالة العليا بطموحات
تأدية ذلك إلى التثبيت المشروع

الحمشة العليا تدفع نشاطا إلى إطار الطقوس
وإجبار أحد من لا يتبع الطقوس

فنرى أنه مع فقدان هذا دي
يبقى الأمل على الإنسانية مع ضياع دي
القانون محترم في كل مكان خلال ضيع الرحمة
سيبقى التشريف فقط بعد نسيان القانون

الطقوس خالية من الإيمان بالفعل
والفكرة بذاتها تتحول إلى الزهور
الأمية وعدم العقل هما أصول ذلك
الاضطربات تذرّ

لذلك الحكيم لا يختار محتويات الغشاء
ويفضل الفواكه على الزهور

39
كل ما كان موجودا منذ وقت طويل يسعى لتحقيق
وحتى السماء تسعى إلى أن تكون نظيفة وشفافية
أما الأرض فتفتخر باستفقرارها وثباتها
تجري المياه بأكملها على ضفف النهر
لا تتعب الأجيال الحية من الولادة

وأيضا يحافظ الرئيس على سلامة الدولة
إن الحقيقة تقول إن الصفات الشخصية لديها المثال

يودي فقدان السلامة إلى الخطر دائما
 تمزق غيوم الرعد سماء بجزئيات
وربما كانت الأرض تُنقسم بزلزال
لما تجف المجرى الفارغة وستخنفي في الصحراء
وإن ما قدمت الحياة للأجيال القادمة ستختفي أي حي

إذا كان الحكيم لا يمثل مستوى الأخلاق للناس
يطيح حكمه في الحظر به
يمثل الشيء المنخفض دعما عاليا دائما
 يقوي الناس أي سلطة بأنفسهم
ويجب عليه أن يكون سبب الاحترام

»لما يسمي الحاكم نفسه » مهين « و » بائس
ربما يفترض بهذه الطريقة
هو بحاجة إلى الدعم والتعاطف من عباده
هو يصل بهذه الطريقة الخاطئة إلى

خطر في عيون الشعب ستفقد الكرامة

فكر في تحليل الركاب
ومن المستحيل أن يطبق كومة التفاصيل
كل شيء مفيد في إكماله
زمع النسبة الصحيحة لهذه الأجزاء
لذلك ليس من يجب أن نقع في الغرور
لا تعتقد بأنك شخصية ثمينة
في نفس الوقت يجب ألا تظن أنك حجر

40
إن داو حركة من النفي
وهو محرك الضعف في دورة الدوران
بسبب كونه يتم إنتاج كل شيء
وحتى إظهار كون نفسه
ومن رفض الوجود

41
بعد أن عرف عن داو يحاول الحكيم أن يجسد ذلك
يتحمس الشخص أو يقلع عن داو
يتعرض الغبي لشخر داو
على العموم بلا شك لن يكون داو نفسه

ويقول الناس إنه يشبه الغريب
من يرى سبيلا واضحا كأنه فاقد نفسه
من وصل ارتفاعات روحية كأنه ينحدر
الرجل ذو درجة عالية في عيون الناس ذو دعارة
يمكن ضرب العديد من الأمثلة
الوفرة المدقعة يسبب الشعور الناقص لدى الناس
ويشتبه الناس الخداع في وجه فضيلة
من الصعب أن تجد الحقيقة في تقلبات العالم

الشيء العظيم يتجاوز حدود الوعي
ولا إشارة إلى زوايا المربع الكبير
ستنتظر الهدية العظيمة لفترة طويلة
ولا يملك السمع صوتا قويا
ليس للصورة العظيمة لداو لها تعريف
إن داو مجهول ومخفى عن العيون
يفعل داو بداية كل شيء في العالم
يؤدي جميع العمليات إلى الانتهاء

42
إن داو أساس توحيد العالم
عند فحص دقيق لكل شيء
نحن نجد طموحين متبادلين
تتحرك الصفتان القطبتان دائما
فإن القوة الثالثة تنتج تحولات
يحدد ثلاثة هذا العالم التنفس الحالي
لكل شيء يجب التعليم

يحمل أي جوهر اليين واليانغ بداخل
تخلق تشي الانسجام في دمجهما

كل شخص يتغلب على الحزن والحاجة
يمثل الناس السعادة في عيون الآخرين
لا يحبون أن بطلق الأغبياء عليهم
من يملك السلطة والحظ والثروة
«يسمون أنفسهم » خادمين « و » بائسين

ما يسعى إلى الارتفاع كان مهينا
والسموي يسعى إلى تدمير نفسه
من يحتل مكانة مرموقة عن طريق العنف
يخاف العنف من نفسه
ما تعلمه دروس الحياة القاسية
سيتلقى العالم نفس الرد
ملح تعليمي هو انعكاس

43
يتغلب الرضوخ على الصلابة
وشيء ليس عنده جوهر
يتخلل عند غياب الفضاء
الحكيم الذي يفهم ذلك
يستفيد من عدم العمل
ومعرفة التعليم هي كلمة خفيفة
نادرا يقبل الناس هذا المبدأ للحقيقة

44
ما شيء أقرب من الجسد اسم أو حياة؟
ما هو أكثر قيمة بالنسبة لك الحياة أم عقار؟
أليس صحيحا أن الاكتساب في بعض الأحيان
أصعب من التغلب على الخسارة؟
كما زاد المجد وخزانة المال
كلما كانت الخسارة أكبر
كلما كان شعور الحياة ممتلئا
زادت صعوبة الانتقام
من يتبع المقاس
يتفادى من العار والكارثة بالنجاح
ويديم حياته لفترة طويلة

45
لا يشوب وجه المثالية شائبة في حد شر
لا ينضب الاكتمال في إطار الفرغ
يبدو الفن العظيم بأنه محرج وهش
الخطاب غير واضح يسعى إلى دقيق
في تناقض الحقيقة يوجد الجمال العظيم

من المعروف أن الحركة الباردة تفوز
وتهدأ الحرارة الزائدة بالسلام
لما يعرضنا العالم سرا معقدا ومثيرا
يساهم هدوء وجلاء الفكرة في الفهم

46
إذا سعت الدولة إلى إدخال داو
تسمد الخيول حقولا بالزبل
إذا نَسي داو في الروح والبلد
تتسابق الخيول القتالية في الشوارع

المشاعر ليس لها حدود أكثر خطورة من الكوارث الطبيعية
الحرص على الامتلاك أكثر تدميرا من أي خسارة
أسوأ من عاصفة الرغبات وعدم المقياس
من الذي لا يبحث عن الدخل يُعد سعيدا دائما
ما أكثر الاحتياجات اللازمة

47
لتعرف العالم لا حاجة إلى الذهاب بطريق بعيد
من يذهب أبعد يصبح يعرف أقل
لا يطل الحكيم من النافذة ويفهم طريق السماء
ولا يحتاج إلى نظر المظهر لإيجاد الاسم الصحيح
فأنه يحقق وو وي اللازم

48
من يتعلم يكتسب المعارف
من يتبع داو يفقد الوعي كل يوم
لما لا تبدأ ضرورة العمل بتلاشي
لذا يصل الحكيم إلى وو وي
وو وي الحقيقي لا يترك شيئا متبقيا
يفوز الكسلان العالم الخارجي
ويحاول أن يفرض إرادته على العالم دون جدوى

49
في روح الحكيم ليس لها نفس الخصائص
ويثري الروح في التواصل مع كل من يلمسه

يستقبل الطيبين بالخير
ويرد أيضا للشر بالخير
هكذا يطور اللطف فيه
من يستحق الثقة يقق به
يستقبل غير مخلصين بالثقة
يتقن بشدة طهارة النفوس
يجمع الجواهر والقمامة من أرواح الناس
ولا يفرق بين الخير والشر
ويرى العالم كأنه طفل
لا يعيب ولا يختار
كل ذلك يذوب القلب في دي

50
نخرج للعالم عند الولادة
ونعود بعد الموت إلى نفس المكان
من عشرة أشخاص هناك ثلاثة في الازدهار
وثلاثة في نهاية الطريق

الباقي يتحرك في الحياة
ويسرع التقريب من الموت
لذلك هم يريدون أن يعيشوا أطول

ومع ذلك الناس يقولون
ما هو إدراك الحياة في النهاية
يسمح له بالتجنب
والحيوانات المفترسة والمحاربين
مخالب النمر وقرن وحيد القرن
لا يوجد مكان التطبيق في ذلك
ولا مكان عند المهاجر لعصا
ليس للموت أساس الاندماج

51
لا يتعب داو من توليد كل شيء
يكمن محتوى داو إعطاء
لكهم التغذية والتربية
أساس تكوين كل شيء في المادية
هناك إمكانية الإكمال في ظروف التنمية

لذا كل العالم جاهز لاتباع داو
كل مظهر دي يلهم الاحترام
ليس عن طريق الأمر أو الإرغام
لأن هذا المسار الطبيعي هو
كل ما يولده داو
وهذا يتبع دي ويغزل ويهتم
ويربي ويغذي ويواسي
ويحمي من الأعداء

يتم إنشاء الامتلاك
لا يفخر بما يخلقه وينشئه
لا حكم ولا إدارة
هذه المبادئ التي يجب الالتزام بها
أي شخص يسعى إلى دي

52
لكل شيء أصول
يمكننا الاعتقاد بأنه سبب
بعد فهم الأسباب يجب إيجاد مظاهرها في العواقب
لا يجب على أحد أن ينسى السبب بعد العواقب
ستجنب المخاطر دائما

يعرف الكل أن بعد برودة المشاعر
وقفل الأبواب من العالم
دون مصاعب سيعيش الشخص حياته
وإذا كنت حرا في المشاعر والعواطف
تحمل المشؤولية ورعاية تعهدات
لن ينقذك شيء من الموت

يساعد وضوح الفطرة في نظر تفاصيل خفية

لما تملك قوة الأفكار يمكنك الحفاظ على صعب المنال
عندما تتعلم الطبيعة يمكنك استخدام ضوء العقل
ستعيد إليك وضوح الفهم
توحيد العالم وأجزاء تأثيره المتبادل
ولن تؤذي نفسك أو الناس
»هذا ما يسمى» اتباع الثبات

53
يؤدي مسعى المعرفة إلى الطريق العظيم
من يمشي عليه لن يخسر هذا الطريق
من يخاف سينعطف إلى هذا السبيل
يقود طريق داو المستقيم والعريض
ولكن الناس يفضلون الدروب الضيقة

الحكام في غرفهم الفاخرة
لا يلاحظ في غرورهم
إن الأعشاب تنمو في البلاد
ولا يكفي الخبز للناس
والثروات المخزونة والمزينة
في الشبعات الوسخة موجودة
وتثير كروهية فقط
يطلق على هؤلاء الناس مفشين ولصوص
يتناقض داو مع هذه التصرفات

54
الأسوار التي بنيت خلال القرون ليست سهلة للتكسير
من الصعب أن تتهرب من العادات المثبتة
تتبع السلالات تقاليد الأسلاف دائما
من يملك دي الحقيقي حقا
ومن يحاول أن يتطور نفسه
من يحسن عائلته يملك فائض دي
من يحسن مدينته يجب أن يملك دي القوي
دي المثمر لدى من يكون دولته
من يسعى إلى دي العام هو يصحح الأخطاء

عندما تحاول أن تحسن شيئا فقط
ستستطيع أن تفهم الرعاية تماما

وتسعى إلي نظر نفسه وحدك الخاص
لما تبني الأسرة الأمثل سترى عائلتك في ضو جديد
وعندما تحاول أن تحسن مدينتك ودولتك وتفهمهما أفضل
وعندما تريد أن تحسن العالم ستعرف كل شيء على الكون

لأنني أعلم محتوى العالم
ولأنني مشيت على هذا الطريق لوحدي

55
يشبه الواصل إلى دي طفلا
يباركه العالم دائما

تحافظ عليه الوحوش المفترسة والطيور
رغم أنه صغير وضعيف ولكن راغبا في العيش
إن الطفل هو مثال السلامة
ولا يعرف سر العلاقات الجنسية
يصخب كل اليوم ولا يعرف الإرهاق
هو في الانسجام مع العالم

هناك اتباع الاستمرار لدى انسجام الحكيم
تعني معرفة الاستقرار تنويرا
الحياة مليئة بالقلق والمغامرات
إلى النجاح وإثراء التطلعات
تعطينا اللحظات سعادة
لكنه يسبب زيادة استهلاك الطاقة الحيوية
هذا الطريق جيد ولكنه ليست له علاقات داو
يؤدي الازدهار الفاخر إلى الذبول بسرعة
عدم الالتزام بداع يسرع الموت

56
من يعرف لا يسعى إلى توضيح
من يوضح لا يفهم نفسه

من قادر على تبريد مشاعره
أمام العالم الخارجي يتم إغلاق الباب
والتخلص من جميع العلاقات
وإثلام شدة المشاعر
وبدلا من مضات الحياة لتحقيق إشراقة
وضغط تفكير الحماقة الفارغة
ستصل إلى وحدة غامضة مع العالم

لما حققه الحكيم هو ليس صديقا ولا عدوا لأحد
هو لا يقترب من أي شيء ولا يرفض شيئا
لا يفعل الخير ولا يسبب الشر
إنه مبال للاحتقار والتمجيد
إلى فقدان واكتساب الثورة المادية
وبالتالي العالم كله يحترمه

57
يتم التحكم في البلاد من خلال الترتيب المقيم
يساعد عدم معيار في فوز المعركة
لكنه قادر على امتلاك العالم
من يكون في وو وي

ويضرب الحظرات بالفعل
وهذا يؤدي إلى نمو الفقر دائما
كلما حرست السلطة الحظرات بصرامة
كلما ازداد عدد الأسلحة
ويقترب من الشعب في الدولة
يعقب التعليم ابتكارات خطيرة
ويتم تعقيد العديد من القوانين واللوائح
تطور الجريمة ازدهارا

لذلك الحكيم يعتقد
بأنه يتجنب الحركات المفاجئة
كل شيء سيتغير بنفسه
جميع التشوهات تميل إلى التصويب بنفسها
ولما يحتفظ حامل القوة بالهدوء
وهذا يزيد من فرص الإثراء للناس
وعندما لا تحولهم الدولة من ذلك
ويقمع الملك رغباته وعواطفه
سيبدأ شعبه بالعودة إلى سلامته الطبيعية

58
المواطنون بسيطون في ظل القوة الناعمة
لكن حادتها تجبرهم بعدم اتباع الخيانة
للآسف تبدأ السعادة بالظهور
وتكمن جذور كوارث المستقبل لحسن الحظ
إلى أي شيء تؤدي دورتهم اللانهائية؟
كل شيء صحيح سيصبح محرفا
كل الخير محكوم عليه أن يتحول إلى لعنة
والأخطاء البشرية هي أبدية

لذلك الحكيم حازم لكنه ليس معقدا
إنه مباشر وصادق لكنه يفهم نقاط الضعف البشرية
ولما يتسمك بالأخلاق هو أبعد ما يكون عن التعصب
إنه يملك الهدف لكنه لا يحقق الهدف بأي ثمن
لا تبهر المعرفة نوره

59
ليدير الناس وفقا لقوانين الطبيعة
يجب على السلطان أن يضبط النفس في تصرفاته
ويتوقع الآثار المتضاربة
ويحاول أن يتجنب العواقب السلبية
ويجب عليه مضاعفة دي
وثم لن تكون المقاومات لنواياه
لن تكون لهذه القوة قيود خارجية
وهي قادرة على مراقبة الاعتدال

هناك التشابهات بين الدولة والأمومة
يوحد كل ذلك الناس المتباينين
غرض الوجود يجدد هدفا
لما يفهم الحاكم ذلك
وهو يأخذ مسوؤلية الأمومة على كتفيه
تحتوي سلطته على الأساس الثابت والجذور
سيكون قادرا على تطويل العمر ورؤية المستقبل

60
من الأسماك الصغيرة يمكن طبخ الأطباق اللذيذة
هذا يكلف الشغل الشاق والصبر
والعدالة في علاقات إدارة الدولة
لما يسعى الحاكم في الإدارة إلى اتباع داو

وهناك أرواح الإسراع وعدم الصبر والأشياء الصغيرة للإهمال
لا يمكن التدخل معه في الأمور
لن يسبب ضررا بنفسه لعباده
لكن دي هم ستخلط في الضرب المتبادل

61
»من المعروف »كل الطرق تؤدي إلى روما
الدولة العظيمة مكان التركيز
كيف تتجمع التيارات لا تحصى في نهر التيارات
وتتصل المياه كلها بالمحيط
لذلك الناس لديهم طموحات مختلفة
بعد إيجاد مركز التوحيد في الدولة
بهذه الطريقة يتم إنشاء الكائن الواحد

السلطة مثل الزوجة لها قيمة
يتم إدراك التأثيرات الخارجية
وقهر مبادرة الذكور عن طريق الإسلام
يستوعب النشاط اتكالا
وينجح في الفوز دائما

الدولة الكبيرة تتعلق بالجار المضطرب الصغير
يتم كون الاتكال
لاجتراع الجار بشكل غير ملحوظ
متى تتخلى الدولة الصغيرة عن المعتادي العظيم
ويسمح باستيعابه لنفسه بالهدوء
لكنه يحصل على ذلك
وفرصة لإضافة مواد جديدة إلى قديمة
وعلى كل الأحوال ستنشأ الدولة العظيمة نتيجة لذلك

يعطي توحيد فرصا جيدة للجميع
الدولة الكبيرة تكتسب المزيد من العباد
يتلقى سكان الدولة الصغيرة فرصا غير معروفة من قبل
يكتسب كلاهما ما يطمحان إليه
ويؤدي الرضوخ إلى العظمة

62
يمثل داو جوهر الظواهر
إن الدعم كنز الخير في أمور ليس خير فيها

من سيقدر الكلمات الرقيقة
ونبل الأعمال الرائعة
بصفة التباينات
لم يجد الشر بداخله
للخروج الفاخر من القصر
والمسوؤلون يراقبون
وليس أنت من يقدر الحكيم أفضل
ما يفهمه داو وهو جالس بتواضع؟

هل هذا سبب لماذا كان القدماء يقدسون ذلك
ما هو إجراء القيمة التي وجوده صحيحا؟

الثورة لا تسعى للاشتراء
فأدركوا عيوبهم
ودون العنف حاولوا أن يتغلبوا عليه
بهذه الطريقة ارتفع داو إلى الملكة السموية

63
حافظ على عدم النشاط وفضّل السلام
وجرب ذوق الشغل الذي ليس له الذوق
وجد في القليل كثيرا باعتباره قليل
أجب دي الهادئ عن لعنات غامضة
ابدأ بالأمر الصعب ببداياته
وابدأ بنبتات كبيرة وصغيرة
هناك المشاكل المعقدة مع توافه
الطريق الرائعة تتكون من خطوات صغيرة

لا يخطط الحكيم خطة عظيمة
لذلك يتم إنجاز أشياء عظيمة
من يبدأ بالأمور بسهولة يمكن أن يفشل في أقرب وقت
من يرى الطريق السهل سيجد المصاعب
ينتظر الحكماء من أي مهام الحيل دائما
لذلك لا يواجه المشاكل ليست لها حلول

64
من الصعب الاستحواذ عليه
ومن يتردد التخلص منه سهل
ما هو هش يُعد سهلا للطحن في الغبار
والشيء الصغير سهل للرش
يجب عليك أن تعمل مع شيء ما ظهر بعد
ورتب الأمور أسرع قبل تمييزشبح الشعب
ينمو البلوطين السميكين من ثمرة البلوط
تبدأ الأرض من البرج الكبير مع حفنة
والطريق يستغرق عدة مئات سنة
ويبدأ تحت أقدامك

يفسد النشيط هذا الأمر ويخسر الطمع
ويلتقي المستعجل فشل النجاح على حافة الدنيا
لا يعمل الحكيم لذلك لا يفشل
لا يملك شيئا ولا يخسر ولا يريد الإثراء
في نهاية العمل مثل في بدايته يكون حاذرا
لذلك ينتهي الشغل بالنجاح
يريد الحكيم عدم الرغبات
ولا يقدر ما يقدره أغلبية الناس
هو يتعلم ما أعلى من الفهم
ويعود إلى ما يتجاهله الناس
وهو يدعم الأشياء العفوية بطبيعة
وليس قادرا على ضغط التأثير

65
هؤلاء القدماء الذي تحققوا في داو
وحاولوا أن يحموا من الناس العاديين

من معرفة تصرفات السلطات
وتركوا الناس بأسلوب وو وي وطرقهم الخاصة
لأنه يتم تدمير البلاد دائما
لما يعرف الشعب كثيرا عن السلطة
بينما تكون الدولة في الرخاء
لما يتم الإدارة فيها دون داع
السلطان الذي يعرف هذا القانون
مثال معقول للشغل
للممارسة الناجحة لهذا المثال
يجب أن تمتلك درجة عالية لدي
والقدرة على التفكير بالعمق والتخيل الواسع لدي
يمكن الناقل رؤية العكس في كل شيء
لذلك كل الأشياء تعود إلى توحيد والاتفاق

66
يمكن الأنهار والبحار والوديان أن تكون أصحابا
لأنها تحاول أن تتصل بينها بالأسفل

من يريد أن يتولى منصبا رفيعا
يجب أن يتحدث مع شعبه من الأسفل إلى الأعلى
ومن يريد أن يكون أولا
ويجب أن يقف وراء بالعرض
لما يفعل الحكيم ذلك
لا يتعب نفسه إن كان في الطابق العلوي
وحتى إن كان إلى الأعلى
لا يبدو أنه عائق في الطريق
ودفعه الناس إلى الأمام
ولا يديمون أنفسهم في كرائه
لا يحارب الحكيم مع أحد
لأن المنافسين غير جديرين

67
لا توجد علاقات أبدية
كل شيء له معيار المقارنة
يفقد قيمته مع مرور الوقت
ويبدل العكس بإجراء العلاقات
ما كان قليلا سيصبح كثيرا والوقت الكبير يقل
لذلك عظمة داو لا يتزعزع
لا يوجد الشيء الذي يمكن مقارنته في العالم الحقيقي

لكن هذه الأشياء الثلاثة لها قيمة خاصة لي
الفدائية في الحب تعطي الشجاعة
لا يؤدي انعدام التوفير إلى الكرم
والتواضع الذي يجلب احترام البلاد للسلطة
يخلق انسجام توازن التناقضات
من يمزج التوازن إلى الكرم أو الشجاعة
وينسى السلطة بالتواضع
هو ينتظر الموت حتما
سيساهم الحب في النصر دائما في المعركة
ويدافع عن الدفاع بحصانة

من يحب الجنة تحميها

68
لا يتمشق المحارب الخبير خلال المعركة
لا يفقد المحارب الرهيب السيطرة على نفسه
لن يدخل الاستراتيجي الذكي حقلا
القائد العظيم يريد الناس أن يخضعوا لإرادتهم
لعدم التوقف قبل إذلالهم
هذه موهبة الفوز بدون العنف
هذا هو فن الإدارة بالناس دون جهود
مع جنة وتجربة التوحيد القديم

70
يقول فن الحرب احتفظ بفرصة الحركة
من الأفضل أن تكون ضيفا أكثر من أن تستضاف واقفا
من المفيد أن تتراجع أكثر من الاتجاه أمام
حرك القوات المسلحة واختفِ حركاتك
واستعد ولكنك لا تظهر التجهيز
واجعل عدوك أن تضرب ضربة في الفراغ
أهم شيء الفوز دون تردية

لكنه لا يوجد أكثر خطرا من العدو الضعيف
لما يشبه النصر سهلا
من السهل أن تنسى القواعد التي تحتاجها
وما تقيمه ستخسره
عندما تتقارب الجيوش وتلغي المعركة
من يندم على ذلك سيفوز

71
إذا عرفت عن جهلك هذا هو الإنجاز العظيم
ولما لا تعرف حدود المعرفة هذه مأساة
:معاناة من فهم الشقاء يؤدي إلى الحد من الضرر
حكيم يدرك أصل الأشياء الخاطئة المحتملة
لذلك لا يقع الأخطاء

72
عندما يضطر الناس إلى الطاعة بسبب العنف
:وهذا يعكس رد الفعل دائما
بسبب الاضطهاد يصبح الناس حقيرين
عندما لا يتم الحكم في خوف
هذا يصل إلى العظمة بالفعل
الحاكم الحكيم لما يفهم قوة السلطة
لا يبالي بها أبدًا
لا يتوق للعبادة لأنه يحترم على الاحترام
هو يفضل الفعالية على الهرج

73
من لا يعرف الخوف وشجاع للأفعال
يدين نفسه والآخرين للموت

و متواضع و وديع لا يعرف الخوف
هو يفهم الإنقاذ من الموت

كلاهما مهووس بطموحات جيدة
لكن إرادات السماء التي لا يمكن تفسيرها:
الخير أو الشر سيحدثان في النهاية
حكيم لن يجرؤ على التنبؤ أبدا

يفوز المصير دون مكافحة المحاربين
يأتي بدون الاتصال ويجيب دون كلمات
تنتشر الشبكات النادرة بدون خطة
لكن لا يمكن المرور عبرها أحد على هذه الأرض

74
لا حاجة إلى تفزيع الموت للناس:
ولا جدوى من الخوف عند الشعب
وعندما السكان يخاف من الموت
لكنه إن أراد شخص أن ينتهك القانون
لوجود الاحترام لدى الناس
يجب وفاء التهديد
وهو القبض على المخالفين وقتلهم
وهل يمكنك أن تفعل ذلك؟

هناك واحد من يتخذ القرار دائمًا
يتحمل عقوبته إلى الأبد
وهو يقودها إلى التنفيذ
لا ينبغي أن يأخذ الدعي الفأس
يحاول أن يحطب الموت
يمكنك إيذاء يديك فقط

75
بسبب الضرائب العالية الناس يجوعون
يسبب الثورات في الإدارة:
عندما لا يوجد شيء يمكن الناس خسره
الناس لا يخافون من الموت
على كل الأحوال تودي السلطات بحياتهم

عندما يبالغ الحاكم في تقدير حياته
أنه يقلل بموضوعية سعر الحياة
الوحيد الذي يهمل نفسه بإخلاص
هو قادرة على تقييم الحياة بشكل عام

76
شخص ضعيف خلال الحياة،
إمه طيع ولين وله مطعن
لكنه سيصبح كائنا ناعما
جاف ومستقيم وصعب عندما يموت

كل المخلوقات تذهب إلى ذلك:

سيبدأ المرنون والضعفاء هذه الحياة
سينهي الطريق الجاف
لأن الحنان هو أداة الحياة
الصلابة الجافة هي علامة الموت

السلطة الغبية تنتظر العار
والفأس جاهز لبلوط قوي
ما هو قوي وثابت ينخفض
ينمو الضعف المرن فقط

77
عندما يوتر المحارب القوس
ينحني نهاية الوتر العالية
ويرفع الركن السفلي
كلما عرّض الوتر
- ازدادت المساحة بين اليدين
وأكثر قوة الأقواس المرنة
ويفعل داو ذلك:
لحكم العالم بشكل فعال
ويحاول تقليل الفائض
ويعوض النقص

داو يتناقض مع عادات الناس
ما يتم أخذه من شخص أكثر فقرا
ويعطوه لشخص غني
من الذي لديه فهم داو
هو سعيد بمشاركة فائضه مع العالم
على الرغم من أن الحكيم لا يتوقع مساعدة من أي شخص
لا يتفخر بعمله المكمل
ولا يسعى للاعتراف به

78
- لا يوجد شيء أكثر ليونة من الماء
لكنه دائما قادر على هزيمة المواد الصلبة:
ويقبل أي تأثير من دون صد
ويمتص السلطة دون أن يترك أثرا
الفكرة أن اللينة قادرة على هزيمة صلابة
والضعف يمكن أن يقهر القوة
ربما يعلم الجميع في العالم
لكن الناس القلائل يستخدمون

و يكرر الحكيم دون جدوى
أن السلطان الجيد هو
الذي يقبل عار البلد دون أن يتخلج
- وكل بؤس الدولة يتحمل نفسه
يفهم الناس مفارقة الحقيقة كأنها كذب

79
عندما تضطر إلى إخضاع سخطك

تبقى الإساءة في الروح
سوف ترجع بالشر مرة أخرى
لا فائدة في إجبار الناس على التواضع

يفضل الحكيم أن بتحمل المسؤوليات
على المطالبة اتباع واجبات الآخرين
يعتقد مفكر داو أن تنفيذ الاتفاقية هو الأساس
حيث يسعى الآخر لتحقيق ربح

- داو ولا يخصص أحباءهم بالهدوء
مصير يفضل هؤلاء الذين يفون بواجبهم

80
أنا أحلم ببلد صغير
حيث يوجد عدد قليل من السكان والجميع سعداء مع بعضهم البعض
وراضيون عن وجودهم
إنهم خائفون من الموت ولا يحتاجون إلى الأراضي البعيدة

لديهم كل شيء كيلا يعرفون الحسد
ولكنه لا يوجد المكان لاستخدام الأدوات
ولديهم قوارب ومركبات
ولكن لا أحد يريد السفر فيها
على الرغم من وجود أسلحة لتهدئة
ولكنه لا يوجد طموح للغزو
بعد رفض جميع الاختراعات للحكماء
عادوا مرة أخرى إلى عادات الآباء

سيكون طعامهم البسيط حلوا بالنسبة لي
أصبحت الملابس البيتية حمراء
الحياة في منازلهم هادئة وسهلة
وعاداتهم جميلة

حتى وإن كانن هناك خطوة واحدة إلى البلد المجاور
وكنت أسمع الكلاب تنبح من هناك
كنت أعيش لسنوات عديدة دون التواصل مع الغرباء
قبل الموت دون الذهاب إلى أي مكان وعدم العودة إلى أي مكان

81
الكلام الصحيح ليس جميلا أبدا
الكلمات الجميلة لا تقنع

الكرامة لا تعبر عن نفسها في نزاع
من يجادل لا يملك الحقيقة

معرفة الحقيقة ليست تعليما
وجمع المعلومات ليس معرفة

من يجمع المعرفة ولا يظهر عقله
كلما منح حكيم أكثر حصل على أكثر

داو مثل السماء يعطي الحياة للعالم دون أضرار
داو يشجع الحكيم على خلق وعدم الدخول في النقاش أبدا